

ZMLUVA
číslo u objednávateľa: 19951
číslo u zhotoviteľa:

o poskytnutí práv na využitie databáz z RES SR

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov
a zákona č. 185/2015 Z. z. autorský zákon v znení neskorších predpisov

Čl. I.
Zmluvné strany

Zhotoviteľ	INFOSTAT Inštitút informatiky a štatistiky zriadený rozhodnutím Štatistického úradu SR č. ROZ-2/2013 Leškova 16, 817 95 Bratislava 15, Slovenská Republika
Sídlo	Ivan Gabauer, riaditeľ
Štatutárny zástupca	Štátna pokladnica
Bankové spojenie	SK30 8180 0000 0070 0008 8737
č. účtu	00003964
IČO	2020890124
DIČ	SK2020890124
IČ DPH	
Kontaktná osoba	
e-mail kontaktnej osoby	(ďalej len „zhotoviteľ“)
Objednávateľ	Všeobecná úverová banka, a. s., skrátенý názov: VÚB, a. s. Mlynské nivy 1, 829 90 Bratislava 25, Slovenská Republika
Sídlo	zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava
Zapísaný	III, oddiel Sa, vložka 341/B
V zastúpení	Zuzana Kučerová, Vedúca tímu Obstarávanie ICT komodít Miriam Ižvoldová, Vedúca oddelenia Obstarávanie
Bankové spojenie	SK07 0200 0000 0013 3901 5951
č. účtu	
IČO	31320155
IČ DPH	SK 7020000207
Kontaktná osoba	Martina Valová Kristiňáková, nákupca, mvalova@vub.sk
e-mail kontaktnej osoby	Ivan Vatraľ, riaditeľ odboru aplikácie dátového skladu, ivatral@vub.sk Petra Matejová, vedúca oddelenia aplikácie dátového skladu, mmatejová@vub.sk (ďalej len „objednávateľ“)

Čl. II.
Predmet zmluvy

- 2.1 Predmetom tejto zmluvy je povinnosť zhotoviteľa zhotoviť produkt Registra ekonomických subjektov SR (ďalej len „RES SR“) s príslušnými aktualizovanými číselníkmi, v kódovaní a so štruktúrou vety v rozsahu podľa prílohy č.1 k tejto zmluve (ďalej aj ako „prvá aktuálna verzia produktu RES SR“) a jeho periodické aktualizácie na mesačnej báze, v súboroch vo formáte, v kódovaní a so štruktúrou vety v rozsahu podľa prílohy č.1 k tejto zmluve (ďalej aj ako „mesačná aktualizácia produktu RES SR“).

- 2.2 Predmetom tejto zmluvy je zároveň udelenie súhlasu zhotoviteľa objednávateľovi na použitie produktu RES SR a jeho aktualizácií v dohodnutom rozsahu a vo vlastných nekomerčných produktoch, za podmienok a spôsobom stanovených touto zmluvou (ďalej len „licencia“).

Čl. III.

Rozsah licencie, čas na ktorý sa udeľuje a spôsob použitia produktu RES SR

- 3.1 Zhotoviteľ poskytuje objednávateľovi právo zapracovávať a využívať údaje produktu RES SR a jeho aktualizácií zhotovených podľa Čl. II. tejto zmluvy pre vlastnú potrebu a na spracovanie vo vlastných nekomerčných produktoch, pri dodržaní podmienok tejto zmluvy.
- 3.2 Objednávateľ pri použití produktu RES SR a jeho aktualizácií podľa tejto zmluvy nesmie zmeniť identifikačné údaje subjektov vedených v produkte RES SR.
- 3.3 Poskytnutý súhlas (licencia a sublicencia) nie je časovo ohraničený a jeho cena je zahrnutá v cene za produkt RES SR a jeho aktualizácii uvedenej v článku IV. tejto zmluvy.
- 3.4 Poskytnuté právo neumožňuje kopírovanie ani predaj informácií z produktu RES SR tretej osobe.
- 3.5 Poskytnuté právo neumožňuje prevod alebo prechod práv vyplývajúcich z tejto zmluvy, ani ich časti, na tretiu osobu.

Čl. IV.

Zmluvná cena, spôsob fakturácie a úhrada

- 4.1 Cena každej mesačnej aktualizácie produktu RES SR je vo výške **115,03 EUR bez DPH** (slovom: stopätnásť eur a tri centy) s prihliadnutím na každoročnú indexáciu ceny v súlade s bodom 4.6 tejto Zmluvy.
- 4.2 Ceny sú stanovené v mene EURO bez DPH.
- 4.3 V prípade, ak bude objednávateľ so zaplatením ktorejkoľvek z platieb v omeškaní, je povinný uhradiť zhotoviteľovi úroky z omeškania vo výške 0,05 % z dlžnej sumy, a to za každý aj začatý deň omeškania.
- 4.4 Zhotoviteľ doručí Objednávateľovi faktúru na adresu uvedenú v záhlaví tejto zmluvy alebo elektronicky na e-mail efaktury@vub.sk kontaktnej osoby uvedený v záhlaví tejto zmluvy. Fakturácia bude prebiehať mesačne.
- 4.5 Ak faktúra nebude spĺňať náležitosti definované v tejto zmluve a podľa platných právnych predpisov, má objednávateľ právo vrátiť ju bez zbytočného odkladu, najneskôr však v termíne jej splatnosti zhotoviteľovi na prepracovanie. Týmto prestáva platiť pôvodný termín splatnosti faktúry a objednávateľ nie je v omeškaní. Nový termín splatnosti faktúry začína plynúť dňom doručenia prepracovanej faktúry objednávateľovi.
- 4.6 Cena podľa bodu 4.1. tohto článku zmluvy sa od 01.01.2025 ako aj každý ďalší kalendárny rok počas platnosti tejto zmluvy zvyšujú o mieru inflácie vyhlásenú Štatistickým úradom SR vypočítanú ako priemer za predchádzajúci kalendárny rok, a to od mesiaca, v ktorom zhotoviteľ doručil e-mailom kontaktnej osobe objednávateľa uvedenej v záhlaví tejto zmluvy oznámenie o výške priemernej miery inflácie vyhlásenej Štatistickým úradom SR za predchádzajúci rok a výšky zvýšenej ceny podľa bodu 4.1. tohto článku zmluvy v súlade s bodom 4.6. tohto článku zmluvy. Zmluvné strany sa dohodli, že na úpravu cien podľa bodu 4.3 tohto článku zmluvy nie je potrebné uzatvárať dodatok k tejto zmluve, cena sa automaticky zvyšuje v súlade s ustanovením tohto bodu zmluvy jej oznámením doručeným zhotoviteľom objednávateľovi e-mailom kontaktnej osobe objednávateľa uvedenej v záhlaví tejto zmluvy v súlade s týmto bodom zmluvy.

Čl. V.

Záväzky zhotoviteľa

- 5.1 Zhotoviteľ sa zaväzuje vyhotoviť aktuálnu verziu produktu RES SR podľa Čl. II. bodu 2.2 tejto zmluvy bezodkladne a najneskôr do 15 dní od účinnosti tejto zmluvy ju sprístupniť objednávateľovi prostredníctvom elektronickej komunikačnej siete na e-mail kontaktnej osoby objednávateľa uvedenej v záhlaví tejto zmluvy (ďalej len "sprístupniť") resp. odoslať poštou objednávateľovi.
- 5.2 Zhotoviteľ sa zaväzuje vyhotoviť aktualizácie produktov RES SR podľa Čl. II. bodu 2.2 a 2.4 tejto zmluvy a tieto odoslať poštou, resp. elektronicky na e-mailovú adresu kontaktnej osoby objednávateľa uvedenej v záhlaví tejto zmluvy objednávateľovi, a to najneskôr do 15 dní nasledujúceho kalendárneho mesiaca.
- 5.3 Zhotoviteľ si vyhradzuje právo na zmenu termínu odovzdania aktualizácie produktov RES SR len v prípade vyššej moci. V prípade, ak by z uvedených dôvodov malo prísť k oneskoreniu dodania aktualizácie produktov RES SR, zhotoviteľ je povinný o tejto skutočnosti bezodkladne informovať objednávateľa.
- 5.4 Pod vyššou mocou sa pre účely tejto zmluvy považuje dodanie súborov RES SR Štatistickým úradom SR, ktorý je majiteľom databázy v neskoršom termíne, ako je posledný pracovný deň pred uplynutím príslušného mesiaca za predpokladu, že k tomu došlo bez zavinenia zhotoviteľa, ako aj ostatné definície vyššej moci podľa Obchodného zákonníka.
- 5.5 Zhotoviteľ zodpovedá za úplnosť poskytovaných údajov v súlade s požiadavkou objednávateľa a podľa stavu RES SR ku dňu poslednej aktualizácie. V prípade ak objednávateľ identifikuje, že informácie obsiahnuté v RES SR a aktualizáciách sú neúplné alebo RES SR a aktualizácie obsahujú iné vady, je oprávnený tieto skutočnosti oznámiť zhotoviteľovi.
- 5.6 Zhotoviteľ nezodpovedá za vecnú správnosť a aktuálnosť poskytovaných údajov z RES SR, ktoré boli prevzaté z cudzích zdrojov (Obchodného registra SR a Živnostenského registra SR). Zhotoviteľ ďalej nenesie žiadnu zodpovednosť za použitie nesprávnych, neaktuálnych informácií získaných z obsahu Diela po skončení platnosti tejto Zmluvy.
- 5.7 Zhotoviteľ nezodpovedá za zhoršenie technických vlastností, alebo poškodenie nosiča, ktoré nastalo po odovzdaní nosiča objednávateľom poverenej osobe.

Čl. VI. Závazky objednávateľa

- 6.1 Objednávateľ sa zaväzuje, že údaje z produktu RES SR, alebo jeho aktualizácií, nepoužije iným spôsobom ako zakotvuje Čl. III. tejto zmluvy.
- 6.2 Objednávateľ sa zaväzuje, že produkt RES SR, jeho aktualizácie alebo jeho kvalitatívne alebo kvantitatívne podstatné časti nebude spracovávať v komerčných produktoch so zámerom ich predaja za účelom dosiahnutia finančného zisku.
- 6.3 Objednávateľ sa zaväzuje uhradiť na účet zhotoviteľa definovaný v záhlaví tejto zmluvy fakturovanú sumu na základe doručenej faktúry s lehotou splatnosti 30 dní odo dňa doručenia faktúry na e-mail v zmysle článku IV, bodu 4.4.
- 6.4 Objednávateľ je povinný prebrať zhotovené produkty RES SR, zaslané alebo sprístupnené zhotoviteľom spôsobom dohodnutým v tejto zmluve.
- 6.5 Všetky informácie obsiahnuté v tejto zmluve, ako i tie, ktoré si zmluvné strany navzájom poskytnú počas predzmluvných rokovaní, pri uzavretí tejto zmluvy a po uzavretí tejto zmluvy, sa považujú za dôverné, ak ich dotknutá strana neoznačí za iné ako dôverné. Ochrana dôverných informácií podľa tejto zmluvy spočíva v záväzku každej zmluvnej strany dodržiavať právne predpisy vzťahujúce sa na ochranu dôverných informácií a pravidlá ochrany dôverných informácií podľa tejto zmluvy, ktorých súčasťou sú aj bezpečnostné opatrenia uvedené v zmluve.
- 6.6 Zmluvné strany nakladajú s dôvernou informáciou poskytnutou druhou zmluvnou stranou tak, aby nedošlo k zneužitiu dôvernej informácie alebo hrozbe jej zneužitia s možnosťou porušenia povinnosti, práva alebo právom chráneného záujmu zmluvnej strany alebo inej osoby, a zdržia sa takého konania, ktorého následkom dôjde alebo môže dôjsť k porušeniu povinnosti, práva alebo právom chráneného záujmu zmluvnej strany alebo inej osoby.

Čl. VII. Sankcie

- 7.1 Zmluvné strany zodpovedajú za škody, ktoré vzniknú druhej zmluvnej strane nedodržaním ustanovení tejto zmluvy podľa ustanovení o náhrade škody uvedených v § 373 a nasl. Obchodného zákonníka.
- 7.2 Nárok na zaplatenie zmluvných pokút dohodnutých medzi zmluvnými stranami v Zmluve vzniká dotknutej zmluvnej strane dňom porušenia zabezpečovanej zmluvnej povinnosti. Pre vznik nároku na zaplatenie zmluvnej pokuty je rozhodné porušenie zabezpečovanej povinnosti. Zavinenie účastníka sa nevyžaduje.
- 7.3 Zmluvná strana, ktorá zabezpečenú zmluvnú povinnosť porušila, je povinná príslušnú zmluvnú pokutu zaplatiť druhej zmluvnej strane do 30 (slovom: tridsiatich) dní odo dňa doručenia písomnej výzvy na zaplatenie zmluvnej pokuty.
- 7.4 Zaplatenie zmluvnej pokuty porušujúcou zmluvnou stranou nezavahuje porušujúcu zmluvnú stranu záväzku splniť povinnosti podľa Zmluvy.
- 7.5 Zmluvná pokuta sa považuje za zaplatenú jej pripísaním na účet zmluvnej strany ktorej práva boli porušené, vedený v peňažnom ústave uvedenom v záhlaví Zmluvy.
- 7.6 Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknuté právo dotknutej zmluvnej strany na náhradu škody, ktorá jej vznikla porušením povinnosti porušujúcej zmluvnej strany. Zmluvná pokuta sa nezapočítava na náhradu škody.
- 7.7 Zmluvné strany sa dohodli, že pre prípad porušenia ktorejkoľvek z povinností objednávateľa definovanej v bodoch 3.1, 3.2, 3.4, 3.5, 6.1, 6.2, 6.5 a 6.6 tejto zmluvy je objednávateľ povinný zaplatiť zhotoviteľovi zmluvnú pokutu vo výške 3 000,– € (tritisíc eur), a to za každú zabezpečovanú povinnosť samostatne.
- 7.8 Zmluvné strany vyhlasujú, že výška zmluvných pokút dojednaných podľa Zmluvy je obvyklá a primeraná povahe a významu zabezpečovaných záväzkov a s touto výškou bez námietok súhlasia.

Čl. VIII. Doba platnosti zmluvy

- 8.1 Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu zmluvy oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov v centrálnom registri zmlúv.
- 8.2 Zmluvu môžu ukončiť obe zmluvné strany písomnou dohodou zmluvných strán, alebo písomnou výpoveďou s trojmesačnou výpovednou lehotou a to aj bez uvedenia dôvodu, pričom výpovedná lehota začne plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po kalendárnom mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane.
- 8.3 Zhotoviteľ si vyhradzuje právo okamžite odstúpiť od zmluvy z dôvodu podstatného porušenia zmluvy, ktorým je zo strany objednávateľa porušenie zmluvných povinností podľa bodov 3.1, 3.2, 3.4, 3.5, 6.1, 6.2, 6.5 a 6.6 tejto zmluvy alebo nezaplatenie dlžnej čiastky ani v dodatočne poskytnutej primeranej lehote.
- 8.4 Objednávateľ má právo okamžite odstúpiť od zmluvy z dôvodu podstatného porušenia zmluvy, ktorým je zo strany zhotoviteľa porušenie zmluvných povinností podľa bodov 2.1, 3.1, 5.1, 5.2, 5.3, 5.5 tejto zmluvy.
- 8.5 Ukončením zmluvy zaniká povinnosť zhotoviteľa dodávať objednávateľovi aktualizácie produktu RES SR podľa tejto zmluvy. Povinnosť objednávateľa zaplatiť za už dodaný produkt RES SR alebo

jeho dodaných aktualizácií trvá aj po zániku tejto zmluvy rovnako ako ostatné práva a povinnosti zmluvných strán, ak to vyplýva z ich povahy.

- 8.6 Prípadné spory a nedorozumenia, ktoré vzniknú z tejto zmluvy, sa budú zmluvné strany usilovať riešiť predovšetkým dohodou, ak nedôjde k dohode spory sa budú riešiť podľa slovenského právneho poriadku a podliehajú kompetencii príslušného súdu Slovenskej republiky.

Čl. IX.

Záverečné ustanovenia

- 9.1 Zmluvné strany sa dohodli, že dňom účinnosti tejto zmluvy zanikajú akékoľvek doteraz uzatvorené zmluvy o poskytnutí práv na využitie databáz z RES SR, ktoré boli uzatvorené medzi zhotoviteľom a objednávateľom, pričom zmluvné strany si v súvislosti s predchádzajúcimi záväzkami vysporiadajú vzájomné práva a pohľadávky do 30 dní odo dňa účinnosti tejto zmluvy o poskytnutí práv na využitie databáz z RES SR.
- 9.2 Zmluvné strany sa dohodli, že peňažné pohľadávky podľa zmluvy splniť inak ako peňažným plnením nemožno a nemožno ich ani postupovať na tretie osoby.
- 9.3 Akékoľvek zmeny a doplnky tejto zmluvy musia mať písomnú formu a platnosť a účinnosť nadobudnú dňom ich podpisu oprávnenými zástupcami zmluvných strán.
- 9.4 Ostatné práva a záväzky zmluvných strán sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka v platnom znení a Autorského zákona v platnom znení.
- 9.5 Zmluva sa vyhotovuje v 3 vyhotoveniach, pričom 2 vyhotovenia zmluvy sú určené pre zhotoviteľa a jedno vyhotovenie zmluvy je určené pre objednávateľa.
- 9.6 Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu uzavreli určite, slobodne a vážne, nie v tiesni, ani za zvlášť nevýhodných podmienok, zmluvu si prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom ju vlastnoručne podpísali.
- 9.7 Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú nasledovné prílohy:

Zoznam príloh:

Príloha č. 1 Špecifikácia mesačnej aktualizácie produktu RES SR

V Bratislave, dňa 2.10.2024

za zhotoviteľa:

Inštitút informatiky a štatistiky

Ivan Gabauer
riaditeľ

infostat®

Le:
IC

V Bratislave, dňa 17.10.2024

za objednávateľa:

Všeobecná úverová banka, a.s.

Miriám Ižvoltová
Vedúca oddelenia Obstarávanie

Zuzana Kučerová
Vedúca tímu Obstarávanie ICT komodít

VÚB, a.s.
Mlynské nivy 1
829 90 Bratislava 25
5400/11

Príloha č. 1 Špecifikácia mesačnej aktualizácie produktu RES SR**VÚB**

Špecifikácia predmetu zmluvy	Popis
Obsah:	údaje sú poskytované za organizácie – právnické osoby a fyzické osoby – podnikateľov v celom rozsahu.
Číselníky:	ku označeným kódovaným údajom sú dodané aktuálne platné číselníky s definovanou štruktúrou.
Časové obdobie:	poskytované údaje sú platné ku koncu referenčného obdobia definovaného mesiacom a rokom RRRR.
Periodicita:	údaje sú poskytované pravidelne s mesačnou periodicitou.
Termín:	údaje sú poskytované najneskôr do 30 dní po uplynutí referenčného obdobia.
Forma:	2 súbory (aktívne a neaktívne).
Formát súborov:	.dbf súbor.
Kódová stránka:	Kódová stránka 1250.
Názvy súborov:	VUB_RRRRmesiac.zip kde: RRRR – rok referenčného obdobia mesiac – mesiac referenčného obdobia (text) Po rozbalení: res_Aktivne.dbf, res_Neaktivne.dbf.
Spôsob:	spristupnenie súboru na stiahnutie z dátového priestoru objednávateľa

Štruktúra registra ekonomických subjektov

Názov položky	Počet znakov	Význam položky	Číselník
ICO	8	Identifikačné číslo organizácie	
DATVZN	8	Dátum vzniku organizácie (administratívny)	
ICOP	254	ICO predchodcu organizácie; viacerí predchodcovia sú oddelení bodkočiarkou	
ICON	8	ICO nadriadenej organizácie	
HLSKNACE	5	Kód hlavnej ekonomickej činnosti - SKNACE	5205
SKNACE	254	Kódy vedľajších ekonomických činností – SKNACE oddelené bodkočiarkou	5205
FORMA	3	Kód právnej formy	0056
DRVLST	1	Kód druhu vlastníctva	0036
USORG	2	Orgány ústrednej štátnej správy	0069
KATP	2	Kód veľkostnej kategórie podľa počtu zamestnancov	0073
KATT13	3	Kód kategórie podľa výšky tržieb (tis. EUR), verzia 2013	0068
SIDKRJ	1	Regionálna štatistická územná jednotka - kód sídla kraja	0023
SIDOKR	3	Lokálna štatistická územná jednotka - kód sídla okresu	0024
ICZUJ	6	Identifikačné číslo základnej územnej jednotky – kód číselníka sa nachádza aj v položke NOTE v novom číselníku 0025	0051
ESU2010	5	Kód inštitucionálneho subsektora ESU 2010	CL010010
TYPJ	4	Kód typu štatistickej jednotky	0032
NAZOV	144	Plný názov organizácie	
NAZ44	44	Skrátený názov organizácie	
PRIEZ	20	Priezvisko - FO – podnikateľa alebo štatutára PO	
MENO	15	Meno - FO – podnikateľa alebo štatutára PO	
TITPRED	2	Kód titulu pred menom – FO - podnikateľa alebo štatutárneho zástupcu PO	0062
TITZA	2	Kód titulu za menom – FO - podnikateľa alebo štatutárneho zástupcu PO	0063
SIDUL	32	Ulica sídla	
SIDCIS	10	Súpisné číslo sídla / Orientačné číslo SIDSUPCIS/SIDORCIS	
SIDPSC	5	PSČ sídla	
SIDOBEC	40	Lokálna štatistická územná jednotka - kód sídla obce	0025
POSTA	35	Názov a číslo dodávacej pošty	

Poznámka: Položka DATVZN je v tvare DDMMYYYY.

Číselníky

Názov	Kód
Druh vlastníctva	0036
Inštitucionálne subsektory ESÚ 2010	CL010010
Kategórie organizácií podľa počtu zamestnancov, verzia 1997	0073
Kategórie organizácií podľa výšky tržieb v tis. EUR, verzia 2013	0068
Lokálna štatistická územná jednotka 1 - okres	0024
Lokálna štatistická územná jednotka 2 - obec	0025
Regionálna štatistická územná jednotka 3 - kraj	0023
Orgány ústrednej štátnej správy	0069
Podtriedy klasifikácie ekonomických činností SK NACE Rev. 2 (2008)	5205
Triedy klasifikácie ekonomických činností SK NACE Rev. 2 (2008)	5207
Právna forma organizácií	0056
Titul pred menom	0062
Titul za menom	0063
Typ štatistickej jednotky, verzia 2013	0032
Kraje	0049
Okresy	0048
Obce Slovenskej republiky	0051

Štruktúra číselníkov

Položka	Typ (veľkosť)	Význam položiek
KODPOL	CHAR(14)	Kód položky
NAZPLS	CHAR(144)	Slovenský oficiálny názov
NAZSKS	CHAR(25)	Slovenský krátky názov
NAZPLA	CHAR(144)	Anglický oficiálny názov